Etymologies

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin du Glossaire des patois de la Suisse romande**

Band (Jahr): **11 (1912)**

Heft 3

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ETYMOLOGIES

1. Neuch. *bœ̈rnā*, « heureux ».

Ce mot, très fréquent dans la littérature patoise de mon canton, me rappelle l'expression du vieux français *buer est nez* = il est né sous une bonne étoile. L'origine doit être la même: bona hora natus. Le pendant mala hora natus, afr. *mar nez*, n'existe plus dans le dialecte neuchâtelois, mais les patois du Valais offrent encore *marnó*, fém. *marnāye*, « misérable ».

2. Rom. *dèsuvi*, « contrefaire ».

Vaud. et frib. *dèsuvi* (*s* dure), *dèsuyi*, *dèchoui*; val. *dèsoyè*; neuch. *dèchouā* = imiter une personne, son ton, son langage, ses gestes, de manière à la rendre ridicule. D'une base latine deexjocare, dont le *j* aura été absorbé par l'*x* précédent. Comp. le développement de jocare = *dzuvi*, *dzuyi*, *dzoyé*. Pour la terminaison *ā* de *dèchouā* cf. l'afr. *joër*, où la palatalisation manque également. Le français *déjouer*, qui n'a pas le même sens que notre mot, est composé autrement : disjocare.

3. Neuch. *tioupèr*, « jacinthe ».

Le glossaire inédit de G. Quinche enregistre ce mot, écrit *tioûpair*. J'y vois un dérivé de clavus pers[ic]us et j'en conclus qu'une variété à fleur bleue de cette plante a dû être favorisée. En patois vaud., elle s'appelle aussi simplement *klyou* = clou, à cause de la forme du bouton non développé. Comp. l'expression *clou de girofle*, all. *Nelke* = *Nägelke*, all. suisse *Nägeli*.

L. GAUCHAT.